



ZMLUVA O POSKYTOVANÍ REKONDIČNÝCH POBYTOV

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: **Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok – fakultná nemocnica**
so sídlom: ul. Gen. Miloša Vesela 21, 034 26 Ružomberok
zriadená Zriaďovacou listinou MO SR č. 111/11-8 zo dňa 31.01.1996 v znení jej zmien a doplnkov
v zastúpení: doc. MUDr. Robert Rusnák, PhD., riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK84 8180 0000 0017 7393
IČO: 31 936 415
DIČ: 202 059 0187
IČ DPH: SK2020590187
Kontaktná osoba: Ing. Mária Hliboká – vedúca oddelenia ľudských zdrojov
č. tel.: 044/438 2660, č. mobilu: +421 908 424 712, fax: 044/438 2443
e-mail: hlibokam@uvn.sk
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **HOREZZA, a.s.**
so sídlom: Teplická 81, 921 01 Piešťany
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, vložka č. 10414/T
v zastúpení: PhDr. Július Kolocsányi, generálny riaditeľ a predseda predstavenstva
IČO: 36 280 127
DIČ: 202 212 9384
IČ DPH: SK 202 212 9384
Kontaktná osoba: Ing. Andrea Brutvanová
č. mobilu: +421 915 771 878
e-mail: andrea.brutvanova@horezza.sk

Prevádzky:

Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav
adresa: Teplická 81, 921 01 Piešťany
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK71 0900 0000 0050 4591 1177
email: recepia.pn@horezza.sk

Hotel Granit Tatranské Zruby - klimatické kúpele
adresa: Tatranské Zruby 2, 062 01 Vysoké Tatry
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK93 0900 0000 0050 4591 1169
email: recepia.tz@horezza.sk

Hotel Granit Nová Polianka - klimatické kúpele
adresa: Nová Polianka 12, 059 83 Vysoké Tatry
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK71 0900 0000 0050 4591 1177
email: recepia.np@granithotels.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)



Článok II. PREDMET ZMLUVY

- (1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytovať rekondičné pobyty s liečebným režimom v dĺžke 7 dní (6 nocí) v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre zamestnancov Objednávateľa vo vybraných povolaniach, v ktorých vykonávajú práce zaradené orgánom štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva do tretej alebo štvrtej kategórie a súčasne spĺňajú podmienky účelnosti rekondičného pobytu z hľadiska prevencie profesionálneho poškodenia zdravia podľa špecifikácie stanovenej v článku III tejto zmluvy (ďalej len „rekondičné pobyty“) v rokoch 2022 a 2023 v prevádzkach Poskytovateľa na základe písomných objednávok Objednávateľa a záväzok Objednávateľa za riadne a včas poskytnuté rekondičné pobyty zaplatiť cenu v dohodnutej výške a spôsobom uvedeným v tejto zmluve.

Článok III. ROZSAH SLUŽIEB

- (1) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť pre Objednávateľa rekondičné pobyty v nasledovnom rozsahu:
- a) **ubytovanie** v hotelovej časti v dvojposteľových izbách hotelového štandardu s vlastným WC a sprchou alebo vaňou, farebným televízorom, rádiom, telefónom a chladničkou,
 - b) **stravovanie** formou plnej penzie, celkom 6x (raňajky a večere – bufet, obed servírovaný), vrátane diétného stravovania,
 - c) **vystavenie potvrdenia pre zamestnávateľa o absolvovaní rekondičného pobytu** pri ukončení rekondičného pobytu na tlačive poskytnutom Objednávateľom ,
 - d) **športovo-rehabilitačné a liečebné služby**, ktoré zahŕňajú:
 - 1. vstupná lekárska prehliadka v deň nástupu a dve liečebné procedúry denne podľa odporúčania lekára,
 - 2. pre každého zamestnanca individuálny, cielene zameraný zdravotný (rehabilitačný) program (režim) na podporu zdravia na celý čas rekondičného pobytu,
 - 3. odborné vedenie rekondičného pobytu zamestnancom so zdravotníckou kvalifikáciou v odbore napr.: fyzioterapia, balneológia a liečebná rehabilitácia, preventívne pracovné lekárstvo, hygiena výživy, zdravotná výchova,
 - e) vstup do fitness zariadení, šport, pobyt v prírode (prechádzky, turistika), **kultúrno-spoločenská oblasť**
 - 1. knižnica, internet, spoločenské hry.

Článok IV. TERMÍNY A SPÔSOB PLNENIA

- (1) Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli na poskytnutí rekondičných pobytov v rokoch 2022 a 2023 v počtoch a termínoch podľa písomných objednávok Objednávateľa, ktoré budú Poskytovateľom odsúhlasené písomne najneskôr do 3 dní od ich doručenia. Objednávateľ prostredníctvom poverenej osoby sa zaväzuje pred vystavením a zaslaním písomnej objednávky dohodnúť termíny telefonicky.
- (2) Rezervácia termínu bude uskutočnená na základe záväznej objednávky doručenej na jednotlivé prevádzky. V prípade zrušenia objednávky Objednávateľom je Poskytovateľ oprávnený postupovať podľa článku VIII. ods.1 tejto zmluvy.
- (3) Rekondičný pobyt v každom termíne začína v stanovený deň príchodu obedom (nástup účastníka od 12,00 hod.) a končí v stanovený deň odchodu raňajkami (uvoľnenie izby účastníkom do 10,00 hod.). Zmluvné strany sa dohodli na stanovení dňa príchodu na pondelok a dňa odchodu na nedeľu.



- (4) Objednávateľ doručí e-mailom Poskytovateľovi zoznam účastníkov rekondičného pobytu s ich osobnými údajmi v rozsahu titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, e-mailová adresa a telefónne číslo v zmluvnom termíne, najneskôr 28 dní pred začiatkom rekondičného pobytu. Objednávateľ oboznámi účastníkov rekondičného pobytu, že poskytol Poskytovateľovi osobné údaje v určenom rozsahu za uvedeným účelom.
- (5) Poskytovateľ sa zaväzuje vydať účastníkovi rekondičného pobytu potvrdenie o účasti na rekondičnom pobyte.

Článok V. CENA

- (1) Cena za poskytnutie rekondičných pobytov je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- (2) Celková cena 7-dňového rekondičného pobytu pre jedného zamestnanca Objednávateľa je stanovená vo výške 350,00 € (slovom tristopäťdesiat eur) nasledovne:

Položka/zamestnanec	Suma
Ubytovanie s plnou penziou, 2 procedúrami denne a ostatnými službami podľa čl. III. tejto zmluvy/osoba/deň	58,00 €
Počet nocí	6
Celková suma pobytu	348 €

- (3) V cene rekondičného pobytu nie je zahrnutá miestna daň za ubytovanie podľa miestnej vyhlášky, ktorá bude uhradená zamestnancom v hotovosti na recepcii hotela, v ktorom rekondičný pobyt absolvoval.
- (4) Služby, ktoré Poskytovateľ nevykoná, vykoná bez predchádzajúcej objednávky, alebo rozdielne od týchto zmluvných podmienok, Objednávateľ neuhradí.

Článok VI. PLATOBNÉ PODMIENKY

- (1) Po skončení všetkých termínov rekondičného pobytu na základe konkrétnej písomnej objednávky vystaví Poskytovateľ do 5 pracovných dní od riadneho poskytnutia posledného rekondičného pobytu v zmysle objednávky výúčtovaciu faktúru za poskytnuté služby počas rekondičného pobytu a zašle ju Objednávateľovi na jeho adresu. Ako prílohu k faktúre Poskytovateľ priloží kópiu objednávky, na základe ktorej je fakturácia realizovaná a menný zoznam účastníkov, ktorí vo fakturovanom období absolvovali rekondičný pobyt s podpisom účastníka, ktorým dokladuje prevzatie potvrdenia o absolvovaní pobytu.
- (2) Objednávateľ uhradí oprávnené fakturovanú cenu do dátumu splatnosti uvedeného na faktúre za objednané služby, ktorá nesmie byť kratšia ako 10 dní od doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje deň odpisu oprávnené účtovanej sumy z účtu Objednávateľa.
- (3) Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neoprávnená, a to najneskôr v deň jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

Článok VII. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- (1) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať rekondičné pobyty (služby) v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a príslušnými právnymi predpismi, najmä, ale nie len § 11 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých



zákonov a vyhláška MZ SR č. 148/2010 Z. z. o podrobnostiach o účele, obsahu a rámcových programoch rekondičného pobytu.

- (2) Za účelom podávania reklamácií zamestnancami Objednávateľa ako účastníkov rekondičného pobytu je Poskytovateľ povinný viesť knihu reklamácií. Poskytovateľ je povinný sa ku každej podstatnej reklamacii vyjadriť. Za podstatnú reklamáciu sa považuje predovšetkým reklamácia, ktorá by mohla byť považovaná za vadne poskytnutú službu v zmysle tohto článku. Poskytovateľ je povinný zaslať Objednávateľovi fotokópiu knihy reklamácií, ak ho o to Objednávateľ požiada.
- (3) Pre vylúčenie pochybností platí, že uplatňovať vady služieb podľa tejto zmluvy môže Objednávateľ do 30 dní odo dňa skončenia rekondičného pobytu.
- (4) Poskytnutá služba zo strany Poskytovateľa má vady, ak Poskytovateľ neposkytol služby v takom rozsahu a v takej kvalite, ako je dohodnuté v tejto zmluve alebo uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, a to najmä, ale nie výlučne:
 - a) rekondičný pobyt netrval toľko dní, ako bolo uvedené v objednávke/zmluve,
 - b) Poskytovateľ nezabezpečil vykonanie vstupnej lekárskej prehliadky,
 - c) na základe vstupnej lekárskej prehliadky nebol vypracovaný individuálny zdravotný program pre zamestnanca Objednávateľa,
 - d) Poskytovateľ neposkytol ubytovanie v štandarde podľa tejto zmluvy,
 - e) Poskytovateľ nezabezpečil stravovanie v rozsahu podľa tejto zmluvy,
 - f) Poskytovateľ neposkytol zamestnancovi Objednávateľa procedúry podľa individuálneho programu.
- (5) V prípade, ak je vada poskytovanej služby odstrániteľná, teda je možné ju počas poskytovania služby odstrániť, Poskytovateľ je povinný okamžite po oznámení vady dotknutým zamestnancom Objednávateľa alebo Objednávateľom túto vadu odstrániť. V prípade, ak odstrániteľnú vadu Poskytovateľ okamžite neodstráni, zaväzuje sa poskytnúť zľavu vo výške 10 (desať) % z ceny rekondičného pobytu, ktorý poskytol s vadou. Ak je vada poskytnutej služby takého charakteru, že by sa nenaplnil účel rekondičného pobytu, t.j. je neodstrániteľná, Poskytovateľovi nevzniká nárok na odmenu za poskytnutú službu.

Článok VIII. ZMLUVNÉ POKUTY

- (1) Poskytovateľ môže uplatniť voči Objednávateľovi zmluvné pokuty v prípade zrušenia záväzne objednaných a potvrdených rekondičných pobytov nasledovne:

a) do 28 dní pred nástupom	bez úhrady pokuty
b) menej ako 28 dní pred nástupom	20% z celkovej ceny
c) menej ako 21 dní pred nástupom	30% z celkovej ceny
d) menej ako 14 dní pred nástupom	50% z celkovej ceny
e) menej ako 7 dní pred nástupom	70% z celkovej ceny
f) bez oznámenia storna	90% z celkovej ceny

Zmluvná pokuta sa vypočítava ako %-časť z celkovej sumy za rekondičný pobyt.

Úhradou zmluvnej pokuty zaniká právo Poskytovateľa na náhradu prípadnej škody, ktorá vznikne v dôsledku zrušenia objednaných služieb.
- (2) V prípade nedodržania termínov rekondičných pobytov v zmysle príslušnej objednávky môže Objednávateľ uplatniť voči Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny neposkytnutých rekondičných pobytov podľa objednávky, a to za každý začatý deň omeškania. Nedodržanie termínov rekondičných pobytov v zmysle príslušnej objednávky sa považuje za podstatné porušenie povinností na strane Poskytovateľa.
- (3) Dohodnuté sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.



Článok IX. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (1) V prípade, keď dôjde na základe tejto zmluvy k prístupu zmluvnej strany k osobným údajom účastníkov rekondičného pobytu získaných od druhej zmluvnej strany (ďalej len „osobné údaje“) je odovzdávajúca zmluvná strana povinná oboznámiť dotknuté osoby, t. j. účastníkov rekondičného pobytu, že poskytla druhej zmluvnej strane ich osobné údaje v určenom rozsahu (titul, meno a priezvisko, dátum narodenia, e-mailová adresa a telefónne číslo a iné osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania) a na účel zabezpečenia rekondičného pobytu. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že osobné údaje dotknutých osôb, ktoré im budú zo strany druhej zmluvnej strany v zmysle tejto zmluvy poskytnuté, budú náležite chrániť a spracúvať výlučne len na účely plnenia svojich záväzkov uvedených v tejto zmluve a na účely tejto zmluvy, a to v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Poskytovateľ je oprávnený uchovávať a spracúvať poskytnuté osobné údaje dotknutých osôb počas doby trvania tejto zmluvy a zaväzuje sa takto poskytnuté osobné údaje vymazať, a to najneskôr do 60 dní po zániku zmluvy.

Článok X. ZÁNIK ZMLUVY

- (1) Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán, v takomto prípade sa zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí dňom, ktorý je uvedený v písomnej dohode zmluvných strán,
 - b) výpoveďou zo strany Objednávateľa bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (2) Od tejto zmluvy môže zmluvná strana odstúpiť v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné oznámenie o odstúpení strany odstupujúcej doručené druhej strane. Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane Poskytovateľa sa považuje najmä nedodržanie termínu pre vykonanie rekondičného pobytu zadaného v objednávke, neposkytnutie rekondičného pobytu v požadovanom rozsahu, za dohodnutých podmienok alebo ceny a/alebo porušenie povinnosti Poskytovateľa postupovať pri plnení tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou. Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane Objednávateľa sa považuje najmä opakované neuhradenie faktúry za rekondičné pobyty v lehote splatnosti

Článok XI. DORUČOVANIE

- (1) V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy,okiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
- (2) Písomnosti doručované prostredníctvom faxu sa považujú za doručené dňom doručenia uvedeným na vytlačenej správe o ich úspešnom odoslaní. V prípade e-mailovej komunikácie sa považuje písomnosť za doručenú v deň úspešného odoslania e-mailovej správy na určenú e-mailovú adresu, aj keď sa adresát s obsahom e-mailovej správy neoboznámil.
- (3) Zmluvné strany sú povinné navzájom si písomne oznámiť zmenu adresy na doručovanie a zmenu elektronickej adresy (e-mail) najneskôr v deň ich zmeny. Ak zmluvná strana v stanovenej lehote druhú stranu o zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu/e-mail.



- (4) Výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iné dôležité oznámenia, najmä, ale nie výlučne, týkajúce sa trvania zmluvy, budú druhej zmluvnej strane vždy doručené písomne. Zmluvné strany sa dohodli, že e-mailová komunikácia nie je v tomto prípade dostatočná.

Článok XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú informovať sa navzájom o dôležitých skutočnostiach, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
- (2) Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. ich časť na iný subjekt, neprijme ručenie, nevloží akúkoľvek pohľadávku alebo právo z tejto zmluvy ako vklad do obchodnej spoločnosti, nezriadi na akúkoľvek pohľadávku záložné právo alebo iné právo tretej osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti sa bude považovať takýto úkon za neplatný právny úkon. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán, je druhá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy doručené druhej zmluvnej strane, a tým nie je dotknuté právo na náhradu škody.
- (3) Túto zmluvu možno zmeniť len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- (4) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť Obchodným zákonníkom a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- (5) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch výtlačkoch, z ktorých každý sa považuje za originál, obidve zmluvné strany obdržia po jednom výtlačku.
- (6) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení tejto zmluvy v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od účinnosti zmluvy do 31.12.2023.
- (7) Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Ružomberku dňa 24.1.2022
Za Objednávateľa:

V Bratislave dňa 31.1.2022
Za Poskytovateľa:

doc. MUDr. Robert Rusnák, PhD.
riaditeľ
ÚVN SNP Ružomberok – FN

PhDr. Július Kolocsányi
generálny riaditeľ a predseda predstavenstva
HOREZZA, a.s.

Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok
Fakultná nemocnica
gen. Miloša Veselá 21, 034 26 Ružomberok 14